



Secretos de familia



LA HISTORIA DE TERESA

Secretos de familia

LA HISTORIA DE TERESA

UNA PRODUCCIÓN DE





MAESTRA: ¿Te pasó algo? Te veo muy triste.

JUANITO: Es por mi mamá.

MAESTRA: ¿Qué le pasa?



JUANITO: No se siente bien.

MAESTRA: ¿Qué tiene?

JUANITO: No sé, siempre está llorando y dice que está cansada y mis papás siempre están discutiendo.

MAESTRA: Estoy preocupada por Juanito. ¿Quién podría ayudarlo?



MAESTRA: Yo estoy preocupada por Juanito; no está haciendo su tarea y esta retraído con sus amigos.

PROMOTORA: Qué bueno que me llamó. No se preocupe, yo lo entiendo. Voy a ir a su casa para ver la situación de Juanito.





CARMEN: AMIGA DE LA MAMÁ DE JUANITO LA VISITA EN SU CASA.

CARMEN: Yo estoy preocupada por ti, te veo muy triste.

TERESA: Es que tengo tantos problemas...



CARMEN: Cualquier problema que tengas, busca ayuda. ¿Por qué no vienes conmigo para que salgas de la casa un rato? No has salido en varios días.

TERESA: Me siento segura aquí, además no tengo ganas. Carmen, tienes que irte porque necesito una siesta.

PROMOTORA: TOCA LA PUERTA.

PROMOTORA: Señora, Juanito está preocupado por usted, ¿qué le pasa?

TERESA: Discúlpame, no me siento bien. ¡No sé qué hacer!



ROBERTO, EL PAPÁ DE JUANITO: El problema con la mamá de Juanito es que no se le puede hablar. Siempre está dormida y triste y cuando yo estoy en el trabajo, ella descuida la casa. Yo no sé cuánto más podré aguantar esta situación.





PROMOTORA: Parece que su esposa necesita ayuda profesional.

ROBERTO: No, nosotros no podemos pagar eso.

PROMOTORA: No se preocupe. Hay programas que pueden ayudarlos y solamente pagan lo que puedan de acuerdo a sus ingresos.

ROBERTO: No, yo no quiero porque no es asunto de nadie lo que pasa en mi casa. No quiero que la familia y los vecinos hablen de nosotros. *“Usted sabe, la ropa sucia se lava en casa”.*





PROMOTORA: Su situación es confidencial y su información no se comparte con nadie. Usted necesita hacer esto por su familia. Por favor, llame a este teléfono y pida una cita ahorita. Ellos hablan español.



*TERESA Y ROBERTO CONOCEN AL CONSEJERO DEL PROGRAMA
DE PREVENCIÓN E INTERVENCIÓN TEMPRANA.*

CONSEJERO: Mucho gusto en conocerlos. Estoy aquí para ayudarlos.

CONSEJERO: Su esposo mencionó que usted se siente triste. ¿Cuándo empezó a sentirse así?

TERESA: Creo que fue después que perdí mi trabajo hace unos meses.

CONSEJERO: Yo veo que usted tiene todos los síntomas clásicos de una depresión.





ROBERTO: Ella ha estado floja también la mayoría de los días; no limpia la casa ni se arregla.

CONSEJERO: No es que sea floja. Ella sufre una enfermedad llamada depresión. La buena noticia es que hay tratamientos que pueden ayudarla.

CONSEJERO: Tenemos un lugar donde usted puede recibir ayuda profesional de terapia individual o en grupo con otras personas que están pasando por la misma situación que usted. ¿Está dispuesta a intentarlo?



TERESA: Sí, lo intentaré.

CONSEJERO: Roberto, su apoyo será muy importante. De lo contrario, los vecinos terminarán por enterarse de sus problemas.

ROBERTO: Nosotros vamos a hacer un esfuerzo.

UNOS MESES DESPUES...

MAESTRA: Juanito, te veo muy feliz.

JUANITO: Sí, mi mamá ahora ya está muy contenta, todos nos sentimos mejor. Yo amo a mi familia; quiero a mi mamá y a mi papá siempre juntos.





No puede ignorar su salud ni la de su familia. Todos necesitamos ayuda alguna vez. Usted no es el primero ni el último que necesitará ayuda. Recuerde que *“Aprender a vivir sin secretos es el único camino para el bienestar familiar”*. Hable con su médico para recibir ayuda. O llame para más información; todos los servicios son confidenciales.



salud
siempre

AGRADECIMIENTOS

Las fotos y personajes en *La Historia de Teresa* son verdaderos. Los actores son voluntarios y ficticios. Queremos extender nuestro agradecimiento a los siguientes actores y organizaciones. Sin su contribución de tiempo y talento no habría sido posible este proyecto. Gracias.

Los actores

Raúl Carrera Pérez

Irene López

Miriam Andino

Edith Arellano

Maria Felix-Ryan

José Bernal

Chris Damasín

Aracely García-Vela y Familia

Papel desempeñado

Juanito

Maestra

Promotora

Teresa

Carmen

Roberto

Consejero

El uso de su casa

Organizaciones

Ventura County Behavioral Health – Mental Health Services and Alcohol & Drug Programs

Ventura County Health Care Agency Ambulatory Care

Promotores y Promotoras Foundation de Oxnard

Esta publicación fue fundada por: Ventura County Behavioral Health, Mental Health Services Act, Prevention and Early Intervention.

Para más información sobre nuestra Foto-Novela, llame al (805) 981-2220.



**NUESTRO TELÉFONO,
1-866-998-2243
PARA SU BIENESTAR FAMILIAR**



A DEPARTMENT OF



**VENTURA COUNTY
HEALTH CARE AGENCY**

©2011 VENTURA COUNTY BEHAVIORAL HEALTH
DESIGN BY IDEA ENGINEERING

Aprender a vivir sin secretos es el único camino para el bienestar familiar.